

Manuel d'utilisation

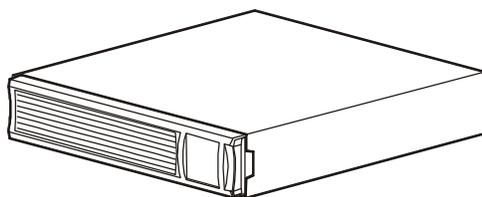
Smart-UPS[™] Onduleur

750/1000/1500 VA
120/230 Vac

2200 VA
120 Vac

3000 VA
100/120/208/230 Vac

Montage en rack 2U



Informations générales

Messages importants sur les consignes de sécurité

CONSERVEZ CES DIRECTIVES - Read these instructions carefully and look at the equipment to become familiar with the equipment before attempting to install, operate, service or maintain the UPS.

Lisez attentivement ces instructions et examinez l'appareil pour vous y familiariser avant d'essayer d'installer, de faire fonctionner, de réparer ou d'entretenir l'onduleur. Les messages spéciaux suivants peuvent apparaître tout au long de ce document ou sur l'équipement pour avertir des dangers potentiels ou pour attirer l'attention sur des informations qui clarifient ou simplifient une procédure.



L'ajout de ce symbole à une étiquette de sécurité du produit signalant un Danger ou un Avertissement indique qu'il existe un risque électrique qui entraînera des blessures si les instructions ne sont pas suivies.



L'ajout de ce symbole à une étiquette de sécurité Avertissement ou Attention indique qu'il existe un danger électrique pouvant entraîner des blessures si les instructions ne sont pas suivies.

DANGER

DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.

ATTENTION

ATTENTION indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.

AVIS

AVIS est utilisé pour traiter des pratiques non liées à des blessures physiques.

Directives Pour la Manutention du Produit



<18 kg
<40 lb



18-32 kg
40-70 lb



32-55 kg
70-120 lb



>55 kg
>120 lb



Instructions de sécurité et informations générales

Inspectez les contenus du paquet à la réception.

Avissez le transporteur et le concessionnaire si il y a des dommages.

- Respectez tous les codes électriques locaux et nationaux.
- Le câblage doit être effectué par un électricien qualifié.
- Les modifications et modifications apportées à cet appareil qui ne sont pas expressément approuvées par Schneider Electric pourraient annuler la garantie..
- Cet onduleur est prévu our une utilisation interne seulement.
- Ne l'utilisez pas s'il est exposé à la lumière directe du soleil, s'il est contact avec des liquides ou dans des environnements très poussiéreux et humides.
- Assurez-vous que les grilles d'aération de l'onduleur ne sont pas obstruées. Laissez suffisamment d'espace pour une ventilation correcte.
- Pour un UPS avec un cordon d'alimentation installé en usine, branchez le câble d'alimentation de l'UPS directement sur une prise murale. N'utilisez pas de parasurtenseur ou de rallonge.
- L'équipement est lourd. Toujours pratiquer des techniques de levage sûres adaptées au poids de l'équipement.

Sécurité de la batterie

- Il n'est pas nécessaire de mettre à la terre le système de batterie. L'utilisateur a la possibilité de renvoyer le système de batterie à la masse du châssis soit à une borne positive ou négative de la batterie.
- Les batteries durent généralement de deux à cinq ans. Les facteurs environnementaux ont un impact sur la vie de la batterie. Les températures ambiantes élevées, la mauvaise qualité de l'alimentation électrique et les décharges fréquentes de courte durée réduiront la durée de vie des batteries Les batteries doivent être remplacées avant la fin de vie.
- Schneider Electric utilise des batteries d'acide de plomb scellées sans entretien. En cas d'utilisation et de manipulation normales, il n'y a pas de contact avec les composants internes de la batterie Une surcharge, un surchauffage ou une mauvaise utilisation des batteries peut entraîner une décharge de l'électrolyte de la batterie. L'électrolyte libéré est toxique et peut être nocif pour la peau et les yeux.
- ATTENTION: Avant d'installer ou de remplacer les batteries, retirez les bijoux tels que des montres-bracelets et des anneaux. Un court-circuit élevé à travers des matériaux conducteurs peut provoquer de graves brûlures.
- ATTENTION: Ne jetez pas les batteries au feu. Les batteries peuvent exploser.
- ATTENTION: Ne pas ouvrir ou détruire les batteries. Les substances rejetées sont nocives pour la peau et les yeux et peuvent être toxiques.

Sécurité de mise hors tension

L'onduleur contient des batteries internes et peut présenter un risque d'électrocution même lorsqu'il est débranché du circuit de dérivation (secteur). Avant d'installer ou de réparer l'équipement, vérifiez que:

- Le disjoncteur d'entrée est en position **OFF**.
- Les batteries internes de l'onduleur sont enlevées.

Avertissement de la FCC

Cet équipement a été testé et reconnu conforme aux limites d'un appareil numérique de classe A, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'appareil fonctionne dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Le fonctionnement de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de causer des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur devra corriger l'interférence à ses propres frais.

Description du produit

L'APC™ de Schneider Electric Smart-UPS™ est un système d'alimentation sans coupure haute performance.(UPS) L'onduleur (UPS) assure la protection des équipements électroniques contre les coupures de courant, les chutes de tension et les surtensions, les petites fluctuations d'alimentation des services publics et les perturbations importantes. L'onduleur fournit également une alimentation de secours de la pile pour les équipements connectés jusqu'à ce que la puissance de l'alimentation électrique revienne à des niveaux acceptables ou que les batteries soient complètement déchargées

Ce manuel d'utilisation est également disponible sur le CD fourni et sur le site web de APC by Schneider Electric, www.apc.com.

Caractéristiques

Pour plus d'informations sur les spécifications, consultez le site Web d'APC by Schneider Electric, www.apc.com.

Environnement

Température	En fonctionnement	0° à 40° C (32° à 104° F)
	En stockage	-15° à 45° C (5° à 113° F) Charger la batterie de l'UPS tous les six mois
Altitude maximum	En fonctionnement	3 000 m (10 000 pieds)
	En stockage	15 000 m (50 000 pieds)
Humidité		0% à 95 % d'humidité relative, sans condensation
Code de protection internationale		IP20
Degré de pollution		2
Catégorie de surtension		II
Système de distribution d'énergie du réseau électrique applicable		TN Système d'alimentation
Norme applicable		IEC 62040-1

Batterie

ATTENTION

RISQUE DE SULFURE D'HYDROGÈNE GAZEUX ET DE FUMÉE EXCESSIVE

- Remplacez la batterie au moins tous les 5 ans ou à la fin de sa durée de vie, si celle-ci est antérieure.
- Remplacez la batterie immédiatement lorsque l'UPS indique que le remplacement de la batterie est nécessaire.
- Remplacez toute batterie par un modèle portant le même numéro et du même type que dans l'appareil d'origine.
- Remplacez immédiatement la batterie lorsque l'UPS indique que cette dernière est surchauffée ou lorsqu'il y a des signes de fuite d'électrolyte. Mettez l'UPS hors tension, débranchez-le de l'entrée AC et déconnectez les batteries. Ne faites pas fonctionner l'UPS tant que les batteries n'ont pas été remplacées.
- *Remplacez tous les modules de batterie (y compris les modules des blocs-batteries externes) de plus d'un an lors de l'installation de blocs-batteries supplémentaires ou du remplacement des module(s) de batterie.

Le non-respect de ces instructions peut endommager l'équipement ou entraîner des blessures légères ou modérées.

*Contactez l'assistance clientèle internationale de APC by Schneider Electric pour connaître l'âge des modules de batterie installés.

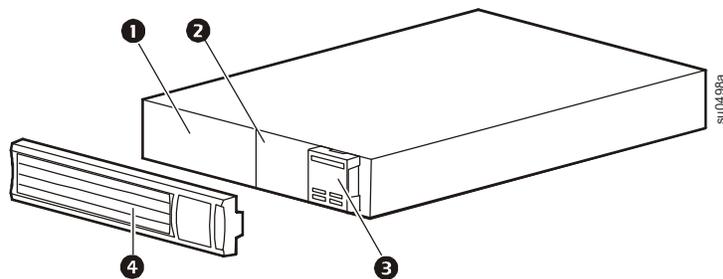
- L'entretien des batteries doit être réalisé ou supervisé par un spécialiste connaissant bien les batteries et les précautions requises. Ne laissez pas le personnel non autorisé toucher les batteries.

- ATTENTION – Ne jetez pas les batteries au feu pour éviter tout risque d’explosion.
- ATTENTION – N’ouvrez pas et n’endommagez pas les batteries. La solution électrolyte qui serait libérée est nocive pour la peau et les yeux, et peut être toxique.
- ATTENTION – Avant de remplacer les batteries, retirez tout bijou en métal, y compris chaînes, bracelets et bagues. Le passage d’une énergie élevée à travers des matériaux conducteurs peut provoquer de graves brûlures.
- ATTENTION – Les batteries défectueuses peuvent atteindre des températures supérieures aux seuils de brûlure des surfaces tactiles.
- ATTENTION – Une batterie présente des risques de choc électrique et d’intensité de court-circuit élevée. Suivez les précautions ci-dessous lors de la manipulation des batteries:
 - Débranchez la source de chargement avant de connecter ou de déconnecter les bornes de batterie.
 - Ne portez pas d’objets métalliques, y compris des montres et des bagues.
 - Ne posez pas d’outils ou d’objets métalliques sur les batteries.
 - Utilisez des outils dotés d’un manche isolé.
 - Portez des gants et des bottes en caoutchouc.
 - Déterminez si la batterie est intentionnellement ou par inadvertance mise à la terre. Tout contact avec une partie quelconque d’une batterie mise à la terre peut entraîner un choc électrique et des brûlures par un courant de court-circuit élevé. Le risque de tels dangers peut être réduit si les masses sont retirées pendant l’installation et l’entretien par une personne qualifiée.

Présentation du produit

Panneau avant

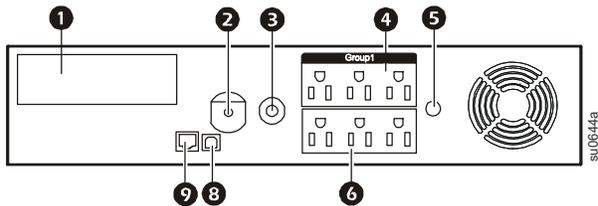
- ❶ Batterie
- ❷ Connecteur de batterie
*Selon le modèle
- ❸ Interface d’affichage
- ❹ Panneau



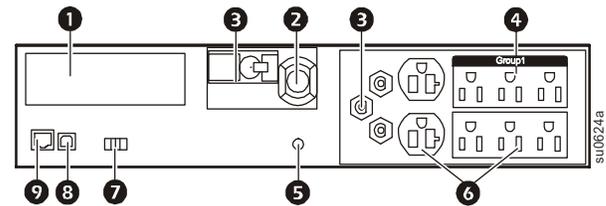
Panneau arrière

- ❶ SmartSlot pour carte de gestion réseau en option
- ❷ Entrée de l'onduleur
- ❸ Disjoncteur/protection contre les surcharges
- ❹ Groupe de sorties contrôlées
- ❺ Vis de connexion à la masse du châssis (TVSS GND)
- ❻ Prises
- ❼ Connecteur EPO
- ❽ Port USB
- ❾ Connecteur RJ45, port de surveillance de l'onduleur série

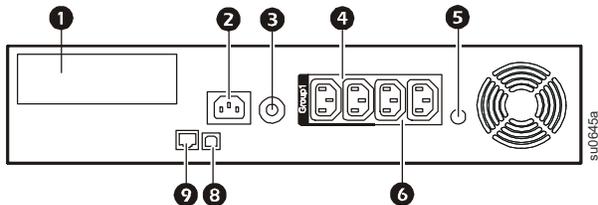
750/1000 VA 120 Vac
1500 VA 100/120 Vac



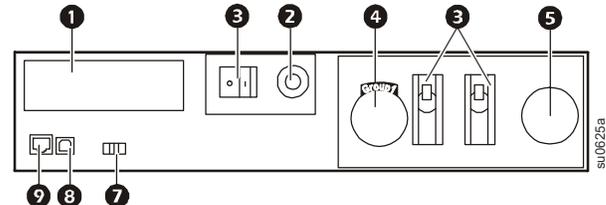
3000 VA 100/120 Vac



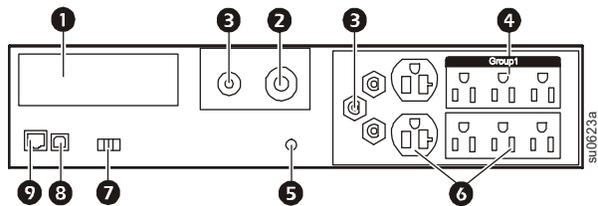
750/1000/1500 VA 230 Vac



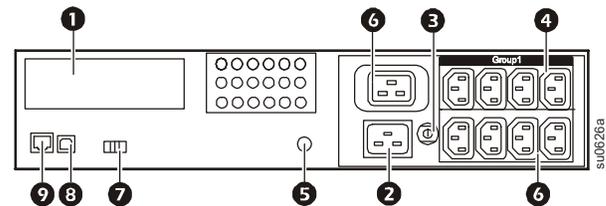
3000 VA 208 Vac



2200 VA 120 Vac



3000 VA 230 Vac



Installation

Onduleur

Pour en savoir plus sur l'installation de l'onduleur, consultez le guide d'installation du Smart-UPS fourni avec l'onduleur. Il est également disponible sur le CD fourni et sur le site Web de APC by Schneider Electric, www.apc.com.

Carte de gestion réseau

Pour en savoir plus sur l'installation de la carte de gestion réseau, consultez le manuel d'utilisation qui l'accompagne. Il est également disponible sur le site web de APC by Schneider Electric, www.apc.com.

Fonctionnement

Connexion de l'équipement à l'onduleur

ATTENTION

RISQUE D'ÉLECTROCUTION

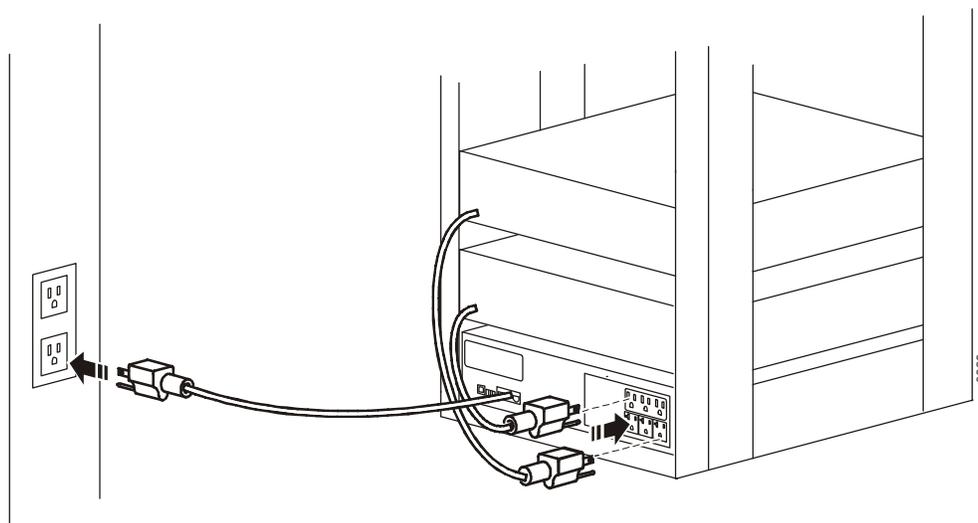
- Respectez tous les codes électriques locaux et nationaux.
- Le câblage doit être effectué par un électricien qualifié.
- N'utilisez pas l'onduleur comme une déconnexion de sécurité.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

Remarque : La batterie de l'onduleur se charge à 90% de sa capacité pendant les trois premières heures de fonctionnement normal. **Ne comptez pas sur une autonomie complète sur batterie pendant cette période de chargement initiale.**

1. Connectez les équipements aux sorties du panneau arrière de l'onduleur.
2. Connectez l'onduleur à l'alimentation secteur. **Branchez l'onduleur uniquement sur une prise bipolaire à trois fils reliée à la terre.**
3. Appuyez sur le bouton ON/OFF du panneau avant de l'onduleur pour le mettre sous tension ainsi que tous les équipements connectés.
4. Pour utiliser l'onduleur comme commutateur principal, mettez tout les équipements connectés sous tension.

Reportez-vous à la section "Paramètres de l'onduleur" on page 9 pour en savoir plus sur la configuration des groupes de sorties.



Fonctions du panneau arrière



Port série : permet de relier un ordinateur pour utiliser le logiciel de gestion de l'alimentation.



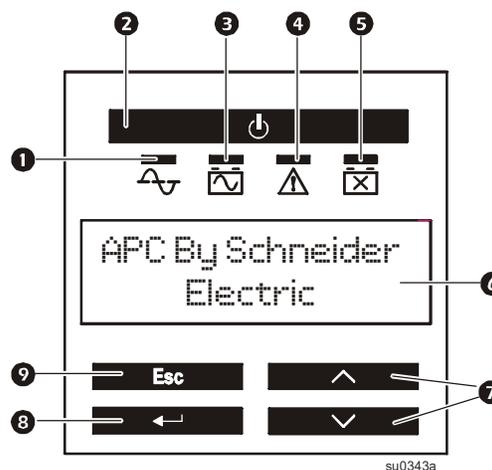
Port USB : permet de relier un ordinateur pour utiliser le logiciel de gestion de l'alimentation.



Vis de mise à la terre : Permet de relier les fils de masse des parasurtenseurs aux vis de mise à la terre du châssis situées sur le panneau arrière de l'onduleur.

Panneau d'affichage

- ❶ Voyant indiquant la **mise en ligne**
- ❷ Voyant indiquant l'**activation de la batterie**
- ❸ Bouton ON/OFF de sortie de l'onduleur
- ❹ LED d'**alarme**
- ❺ Voyant de **remplacement des batteries**
- ❻ Ecran d'affichage
- ❼ Touches HAUT et BAS
- ❽ Touche ENTER
- ❾ Touche ESCAPE (Echap)



Utilisation de l'interface d'affichage

Les boutons HAUT et BAS permettent de naviguer dans les options du menu principal. Appuyez sur la touche ENTER pour afficher les sous-menus pour chaque option du menu principal. Appuyez sur la touche ESCAPE pour quitter un sous-menu et revenir au menu principal.

Menus standard

Les menus standard sont les plus couramment utilisés pour l'onduleur.

Menu	Fonctions générales
État	Affiche des informations de base sur l'onduleur : <ul style="list-style-type: none"> • Mode de fonctionnement • Rendement de l'onduleur • Informations sur la charge • Capacité de la batterie • Autonomie estimée • Tension et fréquence d'entrée et de sortie • Informations sur le dernier basculement sur batterie • Résultats du test automatique
Configuration	Configuration des paramètres de l'onduleur : <ul style="list-style-type: none"> • Langue • Qualité de l'alimentation locale : bonne, moyenne, mauvaise • Choix entre menus standard et avancés • Paramètres de test de l'onduleur • Rétablissement des paramètres par défaut • Date d'installation de la batterie • Affichage : Toujours activé, Arrêt automatique, Luminosité auto
Test et diagnostics	Utilisez le menu Test et diagnostics pour que l'onduleur exécute un test automatique, un test des alarmes onduleur ou un test d'étalonnage.
À propos de	Affichage des informations concernant l'onduleur : <ul style="list-style-type: none"> • Numéro de modèle de l'onduleur • Numéro de série • Informations sur la batterie <ul style="list-style-type: none"> • Numéro de modèle • Date d'installation • Date de remplacement de la batterie • Version du microprogramme de l'onduleur

Menus avancés

Les menus avancés contiennent des options supplémentaires et ne sont disponibles que si l'interface d'affichage est configurée pour les utiliser.

Menu	Fonctions générales
État	Affiche des informations détaillées sur l'onduleur : <ul style="list-style-type: none"> • Mesure d'énergie • Courant de charge • Statut du groupe de sorties contrôlées • Tension de la batterie • Mode de fonctionnement • Rendement • Carte SmartSlot (le cas échéant)
Configuration	Configuration des paramètres avancés de l'onduleur : <ul style="list-style-type: none"> • Délais et paramètres du groupe de sorties principales et commutées • Points de transfert haut et bas • Paramètres de sensibilité • Date du dernier remplacement de la batterie • Tension de sortie • Paramètres de la batterie • Nombre de batteries (uniquement disponible sur certains modèles) • Réinitialisation de la mesure d'énergie • Paramètres de test de l'onduleur • Affichage : Toujours activé, Arrêt automatique, Luminosité auto

Menu	Fonctions générales
Contrôle	Contrôle de la mise sous tension, la mise hors tension, l'arrêt et le redémarrage du groupe de sorties principales et commutées.
Test et diagnostics	Test de l'onduleur et fonctions de diagnostic (test de l'interface utilisateur, de la batterie et étalonnage de la batterie).
Journal de consignation	Voir l'événement et les logs pour obtenir des informations sur les modifications apportées à l'onduleur et aux éventuels défauts détectés.
À propos de	Affichage des informations concernant l'onduleur : <ul style="list-style-type: none"> • Version du matériel • Version du logiciel • Informations sur la carte de gestion réseau (le cas échéant) • Informations sur la carte insérée dans la SmartSlot (le cas échéant)

Configuration

Paramètres de l'onduleur

Paramètres de démarrage

Configurez ces paramètres au démarrage initial à l'aide de l'interface d'affichage. Comme alternative, la configuration peut être effectuée en utilisant le logiciel PowerChute™ de APC by Schneider Electric.

Remarque : utilisez l'interface d'affichage pour configurer ces paramètres au démarrage. Si vous ne sélectionnez aucun paramètre, l'unité utilise les paramètres par défaut.

Fonction	Valeur par défaut	Options	Description
Langue	English	<ul style="list-style-type: none"> • English • Français* • Allemand* • Espagnol* • Italien* • Portugais* • Japonais* 	Langue de l'interface d'affichage. *Les options de langue varient selon le modèle.
Qualité de l'alimentation locale	Good (Bonne)	<ul style="list-style-type: none"> • Good (Bonne) • Fair (Moyenne) • Poor (Mauvaise) 	<p>Sélectionnez la qualité de l'alimentation secteur.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si vous sélectionnez Bonne, l'onduleur basculera sur batterie plus souvent afin de fournir l'alimentation la plus correcte possible aux équipements connectés. • Si vous sélectionnez Poor (Mauvaise), l'onduleur tolérera plus de fluctuations de l'alimentation secteur et basculera moins souvent sur batterie. <p>En cas de doute sur la qualité de l'alimentation secteur, sélectionnez Bonne.</p>
Type de menu	Standard	Standard (Standard) ou Advanced (Avancé)	Les menus standard affichent un ensemble limité de menus et d'options. Les menus avancés contiennent tous les paramètres.

Paramètres généraux

Ces paramètres peuvent être configurés à tout moment à l'aide de l'interface d'affichage ou du logiciel PowerChute.

Fonction	Valeur par défaut	Options	Description
Point de transfert haut	100 Vac : 108 Vac	<ul style="list-style-type: none"> • 108 Vac • 110 Vac • 112 Vac • 114 Vac 	<p>Si la tension du secteur est souvent élevée et que l'équipement connecté est conçu pour fonctionner sous de telles conditions, définissez un point de transfert élevé pour éviter une utilisation inutile de la batterie. Le réglage de la QUALITÉ DE L'ALIMENTATION modifie automatiquement ce paramètre.</p> <p>Remarque : utilisez les menus avancés pour configurer ce paramètre.</p>
	120 Vac : 127 Vac	<ul style="list-style-type: none"> • 127 Vac • 130 Vac • 133 Vac • 136 Vac 	
	208 Vac: 225 Vac	<ul style="list-style-type: none"> • 225 Vac • 229 Vac • 233 Vac • 237 Vac 	
	230 Vac : 253 Vac	<ul style="list-style-type: none"> • 253 Vac • 257 Vac • 261 Vac • 265 Vac 	
Low Transfer Point (Point de transfert bas)	100 Vac: 92 Vac	<ul style="list-style-type: none"> • 86 Vac • 88 Vac • 90 Vac • 92 Vac 	<p>Si la tension du secteur est souvent basse et que l'équipement connecté est conçu pour fonctionner sous de telles conditions, définissez un point de transfert bas. Vous pouvez également modifier ce paramètre par le biais du réglage de la qualité de l'alimentation.</p> <p>Remarque : utilisez les menus avancés pour configurer ce paramètre.</p>
	120 Vac: 106 Vac	<ul style="list-style-type: none"> • 97 Vac • 100 Vac • 103 Vac • 106 Vac 	
	208 Vac: 182 Vac	<ul style="list-style-type: none"> • 170 Vac • 174 Vac • 178 Vac • 182 Vac 	
	230 Vac : 208 Vac	<ul style="list-style-type: none"> • 196 Vac • 200 Vac • 204 Vac • 208 Vac 	
Tension de sortie nominale	100 Vac	N / A	Permet de définir la tension de sortie nominale de l'onduleur en fonctionnement sur batterie. Cette option n'est disponible que sur les modèles 230 Vac.
	120 Vac	N / A	
	230 Vac	208-252 Vac	
Transfer Sensitivity (Sensibilité de transfert)	Elevé	Haute, Réduite, Basse	<p>Sélectionnez le niveau de sensibilité aux événements d'alimentation que l'onduleur peut tolérer.</p> <ul style="list-style-type: none"> • High (Élevée) : l'onduleur bascule sur batterie plus souvent afin de fournir l'alimentation la plus correcte possible aux équipements connectés. • Low (Basse) : l'onduleur tolère plus de fluctuations de l'alimentation secteur et bascule moins souvent sur batterie. <p>Si la charge connectée est sensible aux perturbations de l'alimentation, réglez la sensibilité sur Haute.</p>
Alerte pour batterie faible	120 s	Set the value in seconds (Réglez la valeur en secondes)	L'onduleur émet une alarme sonore lorsque l'autonomie restante atteint le niveau défini.

Fonction	Valeur par défaut	Options	Description
Date du dernier remplacement de la batterie	Date réglée en usine		Mettez cette date à jour lorsque vous remplacez le module de batteries.
Alarme sonore	Activé	On/Off (Activée/Désactivée)	L'onduleur désactive toutes les alarmes sonores si le paramètre est défini sur Désactivée ou si l'utilisateur appuie sur les touches de l'affichage.
Intervalle de test automatique de la batterie	Au démarrage et tous les 14 jours	<ul style="list-style-type: none"> • Jamais • Uniquement au démarrage • Fréquence du test (tous les 7 à 14 jours) 	Intervalle auquel l'onduleur effectue un autotest.
Reset to Factory Default (Rétablir paramètres usine)	Non	Oui/Non	Rétablissement des paramètres usine par défaut.

Groupe de sorties principales et groupe de sorties commutées

Présentation

Le groupe de sorties principales et le groupe de sorties commutées peuvent être configurés afin de mettre hors tension, de mettre sous tension, d'arrêter ou de redémarrer indépendamment les équipements connectés. (These features are not available on the 750 VA tower units.)

Les groupes de sorties principales et commutées peuvent en outre être configurés pour exécuter les commandes suivantes :

- Mise hors tension : coupure immédiate de l'alimentation et redémarrage uniquement par commande manuelle.
- Mise sous tension : connexion immédiate à l'alimentation.
- Arrêt : déconnexion de l'alimentation en séquence et remise automatique sous tension en séquence, lorsque l'alimentation secteur est rétablie.
- Redémarrage : arrêt et redémarrage.

De plus, le groupe de commande à distance et le groupe de sorties commutées peuvent être configurés pour exécuter les commandes suivantes :

- Mise sous tension ou hors tension selon une séquence spécifiée
- Mise hors tension ou arrêt automatique en présence de conditions spécifiques

Remarque : si les groupes de sorties principales et commutées ne sont pas configurés, toutes les sorties de l'unité fourniront tout de même l'alimentation de secours par batterie

Utilisation des groupes de sorties principales et contrôlées

Le groupe de sorties principales joue le rôle de commutateur principal. Il est le premier à se mettre sous tension lorsque l'onduleur est allumé et le dernier à se mettre hors tension en cas de coupure de courant et de fin d'autonomie des batteries.

Le groupe de sorties principales doit être sous tension pour que le groupe de sorties commutées puisse également être mis sous tension.

1. Connectez l'équipement essentielles au groupe de sorties principales.
2. Connectez les périphériques aux autres groupes de sorties commutées.
 - Les équipements non essentiels qui doivent rapidement être mis hors tension en cas de coupure de courant afin d'économiser l'autonomie des batteries peuvent être configurés de sorte à s'éteindre rapidement
 - Si des périphériques dépendent des équipements reliés et doivent redémarrer ou être arrêtés dans un ordre spécifique (par exemple un concentrateur Ethernet devant redémarrer avant le serveur qui y est connecté), connectez-les à des groupes distincts.
 - Les équipements devant redémarrer indépendamment d'autres équipements doivent être ajoutés à un groupe distinct.
3. Utilisez les menus de configuration pour configurer la manière dont les groupes de sorties contrôlées doivent réagir en cas de coupure de courant.

Personnalisation des groupes de sorties principales et contrôlées

Utilisez les menus **Contrôle** pour modifier les paramètres du groupe de sorties principales et du groupe de sorties commutées.

Fonction	Valeur par défaut	Options	Description
Nom du groupe de sorties	Groupe de sorties 1	Vous pouvez modifier ces noms à l'aide d'une interface externe telle que l'interface Web de la carte de gestion réseau.	
UPS Name String (Nom de l'onduleur)	Sorties de l'onduleur		
Turn On Delay (Délai de mise sous tension)	0 s	Set the value in seconds (Réglez la valeur en secondes)	Durée pendant l'onduleur ou le groupe de sorties commutées attend entre la réception de commande de mise sous tension et le démarrage effectif.
Turn Off Delay (Délai de mise hors tension)	<ul style="list-style-type: none"> 0 s (sorties de l'onduleur) 90 s (groupes de sorties commutées) 	Set the value in seconds (Réglez la valeur en secondes)	Durée pendant l'onduleur ou le groupe de sorties commutées attend entre la réception de commande de mise hors tension et l'arrêt effectif.
Reboot Duration (Durée redémarrage)	8 s	Set the value in seconds (Réglez la valeur en secondes)	Durée pendant laquelle l'onduleur ou le groupe de sorties commutées doivent rester hors tension avant de redémarrer.
Minimum Return Time (Autonomie minimum)	0 s	Set the value in seconds (Réglez la valeur en secondes)	Autonomie devant être disponible avant que l'onduleur ou le groupe de sorties commutées se mette sous tension.
Load Shed On Battery (Délestage sur batterie)	Désactivé	<ul style="list-style-type: none"> Shutdown with Delay (Arrêt avec délai) Shutdown immediately (Arrêt immédiat) Turn off immediately (Mise hors tension immédiate) Turn off with delay (Mise hors tension avec délai) Désactivé 	<p>Lorsque l'onduleur bascule sur batterie, il peut déconnecter l'alimentation des groupes de sorties contrôlées pour économiser l'autonomie.</p> <p>Vous pouvez configurer ce délai, à l'aide du paramètre de DÉLAI DE DÉLESTAGE SUR BATTERIE.</p>
Load Shed Time when On Battery (Délai de délestage sur batterie)	Désactivé	Set the value in seconds (Réglez la valeur en secondes)	Durée de fonctionnement sur batterie des sorties avant leur mise hors tension.
Load Shed On Runtime (Délestage selon l'autonomie)	Désactivé	<ul style="list-style-type: none"> Shutdown with delay (Arrêt avec délai) Shutdown immediately (Arrêt immédiat) Turn off immediately (Mise hors tension immédiate) Turn off with delay (Mise hors tension avec délai) Désactivé 	<p>Lorsque l'autonomie des batteries chute en dessous de la valeur spécifiée, le groupe de sorties contrôlées se met hors tension.</p> <p>Vous pouvez configurer ce délai à l'aide du paramètre de DÉLAI RESTANT AVANT DÉLESTAGE.</p>
Load Shed On Runtime Remaining (Délai restant avant délestage)	Désactivé	Set the value in seconds (Réglez la valeur en secondes)	Lorsque l'autonomie des batteries atteint ce niveau, le groupe de sorties commutées se met hors tension.
Load Shed on Overload (Délestage sur surcharge)	Désactivé	<ul style="list-style-type: none"> Désactivé Activé 	En cas de surcharge (consommation supérieure à 100 %), groupe de sorties commutées se met immédiatement hors tension afin de conserver la puissance pour les charges essentielles. Le groupe de sorties commutées ne peut être remis sous tension que par commande manuelle.

Paramètres de la carte de gestion réseau

Ces paramètres sont uniquement disponibles sur les onduleurs équipés d'une carte de gestion réseau et sont configurés en usine. Ils ne peuvent être modifiés que par le biais d'une interface externe comme l'interface Web de la carte de gestion réseau.

- Mode d'adresse IP de la carte de gestion réseau
- Adresse IP de la carte
- Masque de sous-réseau de la carte
- Passerelle par défaut de la carte de gestion réseau

Mise hors tension d'urgence

Présentation de la mise hors tension d'urgence

L'option d'arrêt d'urgence (EPO) est une fonction qui va immédiatement Débranchez tous les appareils connectés de l'alimentation secteur. L'onduleur immédiatement arrêté et ne passera pas à la puissance de la batterie.

L'onduleur devrait être redémarré pour pouvoir retourner à l'équipement connecté. Appuyez sur la touche ON / OFF (Arrêt/Marche) sur le panneau avant de l'onduleur.

⚠ ATTENTION

RISQUE D'ÉLECTROCUTION

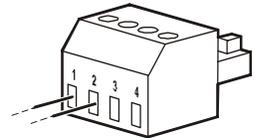
- Respectez tous les codes électriques locaux et nationaux.
- Le câblage doit être effectué par un électricien qualifié.
- Branchez toujours l'onduleur à une prise de terre.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

Contacts normalement ouverts

1. Si les contacts du relais ou de l'interrupteur EPO sont normalement fermés, insérez les câbles correspondants sur les broches 2 et 3 du bornier de connexion de l'EPO. Utilisez des câbles 16-28 AWG.
2. Fixez les câbles en serrant les vis.

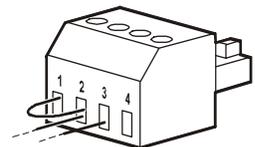
Si les contacts sont fermés, l'onduleur se met hors tension et la charge n'est plus alimentée.



Contacts normalement fermés

1. Si les contacts du relais ou de l'interrupteur EPO sont normalement fermés, insérez les câbles correspondants sur les broches 2 et 3 du bornier de connexion de l'EPO. Utilisez des câbles 16-28 AWG.
2. Insérez un cavalier entre les broches 1 et 2. Fixez les câbles en serrant les vis des emplacements 1, 2 et 3.

Si les contacts sont ouverts, l'onduleur se met hors tension et la charge n'est plus alimentée.



Remarque : l'alimentation du circuit de mise hors tension d'urgence vient de la broche 1 qui fournit une tension isolée de 24 V et une intensité limitée à quelques milliampères.

Si la configuration en contact normalement fermé est utilisée pour EPO (NC), le relais ou interrupteur EPO doit être configuré pour les applications de circuit sec, la tension doit être une basse tension et à une faible intensité. Ceci implique normalement que les contacts soient plaqués or.

L'interface EPO est un circuit très basse tension de sécurité (SELV). Connectez-la uniquement à des circuits SELV similaires. L'interface EPO contrôle les circuits dont la tension est indéterminée. Les circuits SELV sont contrôlés par l'intermédiaire d'un interrupteur ou d'un relais correctement isolé du secteur. Pour éviter d'endommager l'onduleur, ne connectez pas l'interface EPO à un circuit autre qu'un circuit SELV.

Utilisez un des types de câble suivants pour connecter l'onduleur à l'interrupteur EPO :

- CL2 : câble de classe 2 à usage général.
- CL2P : câble ignifuge pour conduites, espacements et autres espaces utilisés pour l'aération.
- CL2R : câble montant pour acheminement vertical dans un vide technique vertical d'étage à étage.
- CLEX : câble à usage limité pour habitations et chemins de câbles.
- Installation au Canada : Utilisez uniquement des câbles conformes CSA, de type ELC (câble de contrôle de tension extra basse).
- Installation en dehors du Canada et des Etats-Unis : utilisez un câble basse tension standard conforme aux réglementations nationales et locales.

Dépannage

Problème et cause possible	Solution
L'onduleur ne se met pas sous tension ou ne fournit pas de courant en sortie.	
L'unité n'a pas été mise sous tension.	Appuyez une fois sur la touche MARCHÉ pour mettre l'onduleur sous tension.
L'onduleur n'est pas connecté à l'alimentation secteur.	Assurez-vous que le câble d'alimentation reliant l'onduleur à l'alimentation secteur est bien connecté.
Le disjoncteur d'entrée de l'onduleur s'est déclenché.	Réduisez la charge sur l'onduleur. Déconnectez l'équipement non essentiel et réinitialisez le disjoncteur.
L'onduleur indique une tension d'entrée secteur très faible ou inexistante.	Vérifiez l'arrivée secteur de l'onduleur en branchant une lampe. Si la lumière est très faible, contrôlez la tension du secteur.
Le connecteur de batterie n'est pas correctement fixé.	Vérifiez que toutes les connexions de la batterie sont bien serrées.
L'UPS a détecté un défaut interne.	Ne tentez pas d'utiliser l'onduleur. Débranchez-le et faites-le réparer immédiatement.
L'onduleur fonctionne sur batterie tout en étant connecté à l'alimentation secteur.	
Le disjoncteur d'entrée de l'onduleur s'est déclenché.	Déconnectez l'équipement non essentiel et réinitialisez le disjoncteur.
La tension secteur est très haute, très basse ou instable.	Déplacez l'onduleur pour le raccorder à un autre circuit. Contrôlez la tension secteur affichée. Si le niveau reste acceptable pour l'équipement connecté, réduisez la sensibilité de l'onduleur.
Un bip sonore retentit.	
L'onduleur fonctionne normalement.	Aucune. L'UPS aide à protéger l'équipement connecté.
L'onduleur ne fournit pas le temps d'autonomie prévu.	
La batterie de l'onduleur est faible en raison d'une coupure récente ou arrive en fin de vie.	Chargez la batterie. Les batteries doivent être rechargées après toute coupure de courant prolongée ; leur utilisation répétée ou leur fonctionnement à des températures élevées provoque une usure plus rapide. Si la batterie arrive en fin de vie, songez à la remplacer, même si le voyant de remplacement de la batterie n'est pas encore allumé.
L'onduleur connaît une surcharge.	Contrôlez la charge affichée par l'onduleur. Déconnectez les équipements non nécessaires, par exemple les imprimantes.
Les voyants de l'interface d'affichage clignotent en séquence.	
L'onduleur a été arrêté à distance par le biais d'un logiciel ou d'une carte en option.	Aucune. L'onduleur redémarre automatiquement quand le courant est rétabli.
Le voyant lumineux LED est allumé L'onduleur affiche un message et émet un bip sonore continu.	
L'UPS a détecté un défaut interne.	Ne tentez pas d'utiliser l'onduleur. Mettez-le hors tension et faites-le réparer immédiatement.
Tous les voyants sont allumés et l'onduleur est branché à une prise murale.	
L'onduleur est arrêté et la batterie est déchargée en raison d'une coupure de courant prolongée.	Aucune. L'onduleur reprend un fonctionnement normal quand le courant est rétabli et que la charge de la batterie est suffisante.
Le voyant LED Remplacer la batterie est allumé.	
La charge de la batterie est faible.	Rechargez la batterie pendant au moins quatre heures. Effectuez ensuite un test automatique. Si le problème persiste une fois la batterie rechargée, remplacez la batterie.
La batterie de rechange n'est pas correctement connectée.	Assurez-vous que le connecteur de la batterie est bien fixé.
L'interface affiche un message de défectuosité du câblage des lieux.	
Les défaillances de câblage détectées comprennent l'absence de terre, l'inversion de polarité entre positif et neutre et la surcharge du circuit neutre.	Si l'onduleur indique une panne du câblage des lieux, faites vérifier le câblage du bâtiment par un électricien qualifié (uniquement pour les onduleurs 120 V).

Transport

1. Mettez hors tension et déconnectez tous les équipements connectés.
2. Déconnectez l'onduleur de l'alimentation secteur.
3. Déconnectez toutes les batteries internes et externes (le cas échéant).
4. Suivez les instructions d'expédition indiquées à la section *Service après-vente* de ce manuel.

Service après-vente

Si l'équipement nécessite un entretien, ne le retournez pas au revendeur. Procédez de la manière suivante :

1. Consultez la section *Dépannage* de ce guide pour résoudre les problèmes courants.
2. Si le problème persiste, contactez l'assistance clients d'APC by Schneider Electric par le biais du site web, **www.apc.com**.
 - a. Notez le numéro de modèle, le numéro de série et la date d'achat. Vous trouverez les numéros de modèle et de série sur le panneau arrière de l'onduleur et sur l'écran LCD (selon modèle).
 - b. Appelez l'assistance clients : un technicien tentera de résoudre le problème par téléphone. Si ce n'est pas possible, le technicien vous attribuera un numéro RMA (retour de produits défectueux).
 - c. Si l'onduleur est sous garantie, les réparations sont gratuites.
 - d. Les procédures de réparation et de retour peuvent varier selon les pays. Veuillez consulter le site Web d'APC by Schneider Electric, **www.apc.com**, pour des instructions spécifiques à votre pays.
3. Emballez l'appareil correctement afin d'éviter tout dommage pendant le transport. N'utilisez jamais de billes de polystyrène pour l'emballage. Les dommages causés par le transport ne sont pas couverts par la garantie.
 - a. **Remarque : lors d'un envoi intra Etats-Unis, ou vers les Etats-Unis, DEBRANCHEZ TOUJOURS LA BATTERIE DE L'ONDULEUR avant de l'expédier, conformément aux réglementations du ministère américain des transports et de l'IATA.** Les batteries internes peuvent rester dans l'onduleur.
 - b. Les batteries à l'intérieur des blocs-batteries externes peuvent rester branchées pour l'expédition. Les unités n'utilisent pas toutes ce type de bloc.
4. Inscrivez le numéro RMA sur l'extérieur du carton.
5. Retournez l'onduleur à l'adresse indiquée par l'assistance clients, en prenant soin de l'assurer et en port payé.

Garantie Usine Limitée

Schneider Electric IT Corporation (SEIT) garantit que ses produits sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication pendant une période de trois (3) ans à l'exclusion des batteries, qui sont garanties pendant deux (2) ans à compter de la date d'achat. L'obligation de SEIT en vertu de cette garantie est limitée à la réparation ou au remplacement, à sa seule discrétion, de ces produits défectueux. La réparation ou le remplacement d'un produit défectueux ou de ses parties ne prolonge pas la période de garantie initiale.

Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur d'origine qui doit avoir dûment enregistré le produit dans un délai de dix jours maximum après son achat. L'enregistrement du produit peut se faire en ligne à l'adresse warranty.apc.com.

Le défaut du produit n'existe pas ou a été causé par l'utilisation abusive, la négligence, l'installation, le test, le fonctionnement ou l'utilisation incorrects de l'utilisateur final ou d'un tiers, contrairement aux recommandations ou spécifications de SEIT. En outre, SEIT ne sera pas responsable des défauts résultant : 1) les tentatives non autorisées à réparer ou à modifier le produit, 2) la tension ou la connexion électrique incorrecte ou inadéquate, 3) les conditions de fonctionnement inappropriées sur site, 4) les catastrophes naturelles, 5) l'exposition aux éléments, ou 6) le vol. En aucun cas, SEIT n'assume toute responsabilité en vertu de cette garantie pour tout produit dont le numéro de série a été altéré, effacé ou enlevé.

SAUF STIPULATION CONTRAIRE CI-DESSUS, CE CONTRAT NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, PAR EFFET DE LA LOI OU DE TOUTE AUTRE MANIERE, CONCERNANT LES PRODUITS VENDUS, REPARÉS OU FOURNIS.

SEIT REJETTE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITE MARCHANDE, DE SATISFACTION ET D'ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER.

LES GARANTIES EXPRESSES DE SEIT NE SERONT PAS ÉTENDUES, RÉDUITES, NI AFFECTÉES, ET AUCUNE OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ NE RÉSUULTERA D'UN CONSEIL OU D'UN SERVICE TECHNIQUE RENDU PAR SEIT CONCERNANT LES PRODUITS.

LES GARANTIES ET LES RECOURS SUIVANTS SONT EXCLUSIFS ET REMPLACENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES ET RECOURS. LES GARANTIES DÉCRITES CI-DESSUS CONSTITUENT LA SEULE RESPONSABILITÉ DE SEIT ET LE RECOURS EXCLUSIF DE L'ACHETEUR POUR TOUTE VIOLATION DE CES GARANTIES. LES GARANTIES DE SEIT S'ÉTENDENT SEULEMENT À L'ACHETEUR ORIGINAL ET NE SONT PAS ÉTENDUES À DES TIERS.

EN AUCUN CAS, SEIT, SES AGENTS, SES DIRECTEURS, SES FILIALES OU SES EMPLOYÉS NE POURRONT ÊTRE TENUS RESPONSABLES POUR TOUTE FORME DE DOMMAGES INDIRECTS, PARTICULIERS, IMMATERIELS OU EXEMPLAIRES, SUITE À L'UTILISATION, L'ENTRETIEN OU L'INSTALLATION DES PRODUITS, QUE CES DOMMAGES REVETENT UN CARACTÈRE CONTRACTUEL OU DELICTUEL, SANS TENIR COMPTE DES DÉFAUTS, DE LA NEGLIGENCE OU DE LA RESPONSABILITÉ ABSOLUE, OU MEME SI SEIT A ÉTÉ PRÉVENU DE L'ÉVENTUALITÉ DE TELS DOMMAGES. SPÉCIFIQUEMENT, SEIT N'EST RESPONSABLE D'AUCUN COUT, TEL QUE LA PERTE DE PROFITS OU DE REVENUS (DIRECTE OU INDIRECTE), LA PERTE DE MATÉRIEL, LA PERTE DE L'UTILISATION DE MATÉRIEL, LA PERTE DE LOGICIELS OU DE DONNÉES, LE COUT DE SUBSTITUTS, LES RECLAMATIONS PAR DES TIERS OU AUTRES.

LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE NE DOIT EXCLURE OU LIMITER LA RESPONSABILITÉ DE SEIT POUR LA MORT OU LES BLESSURES CORPORELLES RÉSUULTANT DE DÉCLARATIONS NÉGLIGENTES OU FRAUDULEUSES DANS LA MESURE OU ELLES NE PEUVENT ÊTRE EXCLUES OU LIMITÉES PAR LA LOI APPLICABLE.

Pour obtenir un service sous garantie, vous devez obtenir un numéro d'autorisation de retour de matériel (RMA) auprès du service clientèle. Les clients ayant des problèmes de réclamation en garantie peuvent accéder au réseau de support clientèle SEIT via le site web de SEIT : www.apc.com. Sélectionnez votre pays dans le menu déroulant de sélection du pays. Ouvrez l'onglet Support en haut de la page Web pour obtenir des informations sur le support clientèle dans votre région. Les produits doivent être retournés avec les frais de transport prépayés et doivent être accompagnés d'une brève description du problème rencontré et une preuve de la date et du lieu d'achat.

Assistance clients internationale d'APC by Schneider Electric

Le service clientèle pour ce produit ou tout autre produit de APC by Schneider Electric est disponible gratuitement des manières suivantes :

- Visitez le site Web d'APC by Schneider Electric, www.apc.com, pour accéder aux documents de la base de connaissances APC et envoyer vos demandes d'assistance.
 - **www.apc.com** (siège social)
Connectez-vous aux sites web locaux pour chaque pays de APC by Schneider Electric, qui contiennent des informations relatives à l'assistance clients.
 - **www.apc.com/support/**
Accédez à une assistance globale incluant une base de connaissances et une assistance par Internet.
- Contactez le service clientèle de APC by Schneider Electric par téléphone ou par courrier électronique.
 - Centres locaux, relatifs à un pays : consultez le site **www.apc.com/support/contact** pour en savoir plus.
 - Pour plus d'informations sur comment obtenir le support du service clientèle, contactez le représentant APC by Schneider Electric ou le revendeur qui vous a fourni votre produit APC by Schneider Electric.

© 2022 APC by Schneider Electric. APC, le APC logo, Smart-UPS et PowerChute sont la propriété de Schneider Electric Industries S.A.S. ou de leurs sociétés affiliées. Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.